

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1932 FEBRUÁR 20.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 41. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Hol maradtak? A pártok kölcsönös féltékenysége akadályozza meg semleges kormány alakítását

A színház bizantin pompája dőbent csodálkozássá merevült. Új dalos-harcos fuvalat remegtette meg a csillár kristályos fényét és telepedett meg a fotellek bársonyán. Hely volt elég, hol megtelepedjen, hiszen még félház sem ádvözölte a három évtized múltán Temesvárra ismét ellátogatott Ady Endrét. Egykor a redout oszlopai, ma a színház riválójává váltak Ady géniusának állomásai, de ami a két állomás között történt, azt Ady Endre próféta lelke látta, hitte és hirdette. A Nyugatot kereső keletfia, messzi horizontokat vágyó és az Érhez vissza-visszatérő, az Értől szabaddulni nem tudó Ady tragédiája ez, generációjának közös sorsa, ez generációnké is és lesz az Idők végezetéig tartó keleti fátum. A temesvári tábla fiatal dijnoka látta és ostromozta hazájának fojtó rendi kiváltságait, az érmelléki dzsentri-fiu Párisba futott, támaszt, erőforrást keresve a Szajna partján, Nyugaton, amely szabadságszerető hazája minden nagy fiának menedékhévé lett és meghalt beteg, lázadózva egy zimankós januári napon. Meghalt, a magyar forradalom zürös napjaiban, megkímélve forradalmi lelkét annak kiábrándulásától.

Rendkívüli idők termelik ki a rendkívüli embereket. Az osztrák elnyomás alatt élő nemzet Petőfi-ben találja meg szószólóját, a rendi Magyarországnak, a hitbizományok és nagyvagyonok paradijsomának Ady jósolja még keserves megpróbáltatásait. Ady a fiataloknak volt költője, korának és minden korok fiataljainak fájdalomait zugta bele a jóllakott Apák áporodott világába. A huszonegy év előtti fájdalmak, a mi fájdalmaink is, de lesz-e napjainknak Adyja? Lesz-e valaki, aki a hibákra türelmetlenül rámutat, aki ostromoz és orvoslást követel? Napjainknak — sajna — sok az adyakarója, de Adyja nincs. Nem is lehet. Fegyverzaj és gyomorkorogás közepette harcolunk a Kenyerért, Jövőért, Melegért és hétköznapiaink sarába fullad bele minden tiszta akarás.

Sűrű felhők csomósodnak az égaján és hirdetik, hogy jön a Vihar. Az európai kultúra évezredes munkával épített palotája alapjaiban rendül meg. Az ég aljáról sötét viharadarak száguldanak elő. Vijjogva vészesen hirdetik, hogy nyomukban a megsemmisülés. De hol marad a megújulás fehér galambja? Vagy a vihar rombadöntve mindent, te-

Károly Király tegnap távol volt a fővárostól és a politikai válság így valamennyire megenyhült. Érdekesek a kommentárok, melyeket az utóbbi napok izgalmas válsághangulatához fűznek. A Lupta ezeket írja:

Argetoianu minden erőfeszítése hiábavaló lesz, mert a megindult folyamatot nem lehet visszartartani. Kormánypárti körökben bizalommal tekintenek a kormány sorsa elé és azt mondják, hogy

**Argetoianu a nemzeti hozzájárulás módosítása tekintetében nem helyezkedik rideg és elutasító álláspontra.**

Hajlandó lesz a hozzájárulási kvótát úgy módosítani, hogy az öt százalékból évenként csak 0.25 százalékot kell fizetni. Ezenkívül más módosításokat is keresztülvisz a már véglegesnek minősített konvertálási javaslaton.

A politikai körök is már higgadtanban itélik meg a helyzetet, azonban a bukaresti jelentések állandó kísérője az a megjegyzés, hogy minden pillanat hozhat azért változást. Figyelemreméltó a liberálisok megállapítása. Szerintük a huszonegy órás idegesség, amely mindenkin urrá lett, elmúlt az azzal kapcsolatban elterjedt hírek, pedig a fantázia birodalmának tartoznak.

**A kormány egyhamar nem mondhat le, mert a párt ugyarmintnek le kell tárgyalnia a konvertálási javaslatot.**

A koncentrációra nincsen szükség. Tény, hogy a liberális párt parlamenti tanácsát nem hívták össze. Ez arra vall, hogy a párt ugyarmint konvertálás, mint a nemzeti hozzájárulás kérdésében megmondotta a maga véleményét. A helyzet tisztázva van.

**Argetoianu kijelentette, hogy pénz nélkül a konvertálást**

messen maga alá szepet, öröktékint anélkül, hogy az ujjáépítés biztosítékát kapjuk? A vihar sötét hírnökei vijjogva keresik a Holnapot. Ma még fájdalmas a szavuk, mert megpróbáltatások hírnökei, de elhozzák nekünk az ujjászületés hírnökét, a holnap Adyját.

Ady-est a színházban. Akik ott voltunk, néma döbbenettel néztünk körül. Mi ez? Kulturközöny, vagy nincsen már a magyar költőnek hívó közönsége? Ady az ifjuság költője volt. A „Magyar If-

nem lehet megoldani, viszont a liberális párt Argetoianu pénzügyi megoldásait nem fogadja el.

A liberális párt csak akkor foglalkozik ismét a konvertálási javaslattal, ha esetleg Argetoianu új módosított javaslatot terjeszt elő.

A válsághirekkel kapcsolatban Jorga a lapja a következőket közli: — Azoknak a könnyelműen közreadott híradásoknak, amelyek a bukaresti lapok hasábjain láttak napvilágot, semmiféle alapjuk nin-

megvitatták a politikai és külpolitikai helyzetet. Utána Titulescu és Maniu újabb tanácskozásokat folytattak. Maniu egyelőre nem utazott el a fővárosból.

Tegnap délben Titulescu Bratiana Dinunál volt ebéden és vele is politikai kérdéseket vitatott meg. Előzőleg Tatarescuval és Franasovicival tárgyalt. A régóta várt Averagescutól, Goga találkozás végre megtörtént.

**Goga két és félórát időzött a marsallnál. A tanácskozás a kiszivárgott hírek szerint nagyon udvarias volt, azonban a szivélyesség hiányzott.**

Goga felette korrekt magatartást tanusított, de szenvedélyes kitérések is voltak. Goga beszámolt a királyi kihallgatás eredményéről és kérte Averagescutól, hogy a politikai kérdések tisztázása végett hívja össze a végrehajtóbizottságot. Averagescu marsall gondolkodási időt kért.

Objektív politikai körök véleménye szerint most semleges kormány uralma lenne helyénvaló. Egy ilyen kormánnyal szemben a liberális párt is előzékenyebb álláspontra helyezkednék. Azonban nehéz semleges kormányt találni.

**Kevés ember van, akire a nemzeti parasztpártiak azt ne mondanák, hogy liberális, míg a liberálisok ne azt mondanák, hogy a nemzeti parasztpárt hive.**

Ilyen körülmények között Argetoianu vagy módosítja a konvertálási javaslatot, vagy megkezdi a kamarai vitáját és kezdetét veszi a kormány és az ellenzék nagy csatája. Mindaz, ami eddig történt, csak előjáték volt.



AVERESCU

esen. A kormány az uralkodó legteljesebb bizalmát bírja, nem távozik helyéről és folytatja megkezdett munkáját.

Titulescu megkezdett tanácskozásait folytatja és ezek azt célozzák, hogy a pártok között megegyezést hozzon létre. Erre vajmi kevés a kilátása. Bukarestbe érkezett Vaida Sándor és Tilea Viorel is, akik Maniu Gyulával tárgyaltak es

ifjuság“ ott is volt, de hol maradt a magyar ifjuság? Kérdem: Ady Endre költészetének, annak az Ady Endrének, aki óta magyarul írnak ugyan verset, de magyar verset nem, ennek az Ady Endrének ne lenne akkora varázsa, mint egy Konrad Veidt estnek, vagy Harry Liedtke rumbájának?

Tizenhárom éve annak, hogy a muzeum oszlopcarnokából a forradalmi Budapest nyugóhelyére kísérte a halott Adyt. Tizenhárom évet öregedtek azok, akik akkor fiatalos tüzzel vallották vezérük-

nek Adyt, de tizenhárom év múltán nem tartották érdemesnek, hogy géniuszával új találkozást keresve halott vezérük hívására eljöjjenek. De nem ez a megdöbbenő. Az fája a legjobban, hogy a husz évesek, akiknek és akikért dalolnak minden korok Ady Endréi, ezek a husz évesek otthon maradtak. Ez nem közöny, ez nem hiba, hanem bűn. A halott Adyt elrejtették előlük a kerepesi temető hantjai, géniusza örökké fog élni „lányok és fiak szívében“.

KIRSCHNER SÁNDOR.

# Apróhirdetés útján szerzett női ismerőseit válogatott kegyetlenséggel tette el láb alól a bécsi fogházor

A bécsi Huber Anna szakácsnő gyilkosa, Laudembach Ferenc fogházor töredelmes vallomást tett. Kihallgatása most már teljes világosságot derített az ügyre. Kiderült az is, hogy Laudembach Ferenc, aki magát az első kihallgatás alkalmával özvegynek mondotta, feleséges ember, akinek egy gyermeke van. Huber Annával apróhirdetés útján ismerkedett meg.

Amikor többször beszélt vele, elhatározta, hogy a pénzt megszerzi és ha kell, nem riad vissza gyilkosságtól sem.

A feleségét a múlt hét keddjén elküldte vidéken lakó szülőihez, ahonnan az asszony szombaton tért haza. Akkor Huber Anna már halott volt. A szakácsnőt csütörtökön délután a lakására hívta és úgy engedte be, hogy elemi iskolai tanuló fia, az érkezést nem látta. A fiu az egyik szobában tanult, a másikban pedig az apa leütötte Huber Annát, aztán szétdarabolta a testét, majd becsomagolta. A becsomagolt hullarésze

ket felesége ágya alá rejtette. Szombaton hazatért a felesége és nem sejtett semmit, hogy a lakásban egy meggyilkolt nő hullája van. Vasárnap reggel Laudembach — mint azt már máskor is megtette — egész családját kirándulásra vitte a hegyek közé.

Hétfőn elérkezettnek látta az időt, hogy a hullától szabaduljon és azért korán reggel elvitte a három csomagot hazuról.

A hulla törzsét, amely eddig szintén csak csomagolópapírosban volt, csak akkor helyezte el bőröndben. A bőröndöt a jobb kezében vitte, a bal kezében pedig tartotta a becsomagolt lábakat, a harmadik csomagot, amelyben a nő feje volt, a hóna alatt tartotta. Amikor aztán a Duna mellett haladt, a csomag kicsuszott a karja alól és a part felé gurult. Akkor belerugott és a csomag a Dunába esett. Ekkor az a gondolata támadt, hogy a két nagy csomagot is a Dunába dobja. Ettől

azonban elállott, mert attól tartott, hogy valaki meglátja. Elment tehát a Ferenc József pályaudvarra és ott a lábakat tartalmazó csomagot letette a folyosón és elsielt, a bőröndöt pedig az egyik vonatra tette és hazament.

A rendőrség őrizetbe vette Laudembach Ferenc feleségét, aki azonban tagadja, mintha férje üzelméről tudomása lett volna. Kihallgatása során Laudembach bevallotta azt is, hogy nem ez volt az első rablógyilkossága.

Néhány hónap előtt megölte Mahr Jozsefint, akivel ugyan-csak apróhirdetés útján ismerkedett meg. Mahr Jozsefint annak lakásán gyilkolta meg olyképpen, hogy a mángorlóval a fejére sujtott és az ájul-tan összeesett asszony fejét addig verte, amíg csak élet volt benne.

Mahr Jozsefintől ezerötszáz schillinget rabolt el. A rendőrség azt hiszi, hogy a fogházor lelkét más bűnök is terhelik.

## A Népszövetség felszólította Japánt, hogy csapatait kínai területről vonja vissza

Japánban általános izgalmat kelt, hogy a Népszövetség erélyes jegyzéket intézett a japán kormányhoz a kínai események miatt. A Népszövetség felszólította Japánt, hogy csapatait kínai területről vonja vissza. A közvéleményben nagy a felháborodás a Népszövetséggel szemben, amit fokoz az a körülmény, hogy a Népszövetség csupán Japánhoz intézett jegyzéket, Kínához ellenben nem.

Tokióban nyíltan beszélnek, hogy Japán emiatt kilép a Népszövetség kötelékéből. Az újságírók megkérdézték Inokai miniszterelnököt, hogy ez megfelel-e a tényeknek, mire a miniszterelnök azt válaszolta, hogy ebben a kérdésben a kormány csak pénteken dönt.

Feng kínai tábornok egész Kína területén hadsereget toboroz. Az új hadsereg jellegé: Vér és vas. Feng kijelentette, hogy mindössze kétszáz ezer emberből fog hadserege állani, azonban annak tagja csak olyan kínai lehet, aki annyira szereti hazáját, hogy érte a legvakmerőbb cselekedetre is képes. Amikor a toborzó falragaszok megjelentek, az emberek tömegesen siettek jelentkezni. Feng tábornok megbízottai azonban nagyon megválogatják az embereket, akiket az új hadseregbe felvesznek.

Washingtoni jelentés szerint Amerika annak a véleményének adott kifejezést, hogy Japán csak annyi csapatot szállíthat partra Shanghai-ban, amennyire az ott élő japán állampolgárok védelmére feltétlenül szüksége van.

Az ellen azonban Amerika feltét-

lenül tiltakozik, hogy Japán a nemzetközi telepet a kínaiak elleni hadműveletek kiindulási pontjául használhassa föl.

Mukdenben tegnap nagy ünnepek között kiáltották ki a független mandzsuriai köztársaságot. Az állam ügyeinek vitelére ideiglenes kormányt alakítottak, amely kiírja a nemzetgyűlési választásokat. A nemzetgyűlés megválasztja az új államfőt, amely majd kinevezi a végleges kormányt. A mandzsuriai köztársaság kikiáltása Japán kezdeményezésére történt, amely az új államot már el is ismerte. Japán azért szakította el Mandzsuriait Kína tétől, hogy ottani érdekeinek a ki-

nai kormány többé ne legyen utjában.

A japán sajtó hevesen támadja a Népszövetséget a Japánhoz intézett jegyzék miatt.

A tokiói lapok megállapítják, hogy a japán-kínai konfliktus tulajdonképpen oka Kína, amely nem tartja be a vele kötött szerződéseket. Kína egyre jobban tegyverezik, ami Japánt arra készteti, hogy viszonzásul szintén újabb csapatokat küldjön Shanghai-ba. Ehhez ma megnyerik a császár beleegyezését és ebben az esetben a japán csapatokat már a napokban behajózzák és utnak indítják Kínába.

## Nemzetközi banda tervezte a sorozatos merényleteket a fontosabb vasuti vonalak gyorsvonatai ellen

Két nap előtt Franciaországban a Ventimigliából Páris felé haladó gyorsvonat ellen merényletet követtek el. A vonat alatt több bomba robbant fel, amelyek felszedték a hálókocsikat és a mozdonyt elpusztították. A merényletnek szerencsére emberélet nem esett áldozatul, mert a hálókocsik utasai mindössze kisebb sérüléseket szenvedtek. A párisi rendőrség, amely ebben az ügyben lázasan nyomoz, megállapította, hogy a merénylet teljesen úgy történt, mint a jüterbogi és a biatorbágyi. Ez alkalommal gyengébb hatása volt a bombáknak és ennek köszönhető, hogy az utasok közül egy sem vesztette el életét.

A párisi rendőrség érintkezésbe lépett a berlini, budapesti és bécsi rendőrségekkel és sürgősen elkérte a jüterbogi és biatorbágyi merényletre vonatkozó iratokat. Valószínű, hogy Matuska Szilveszter ügyét is

revízió alatt veszik. Azt gyantítják, hogy Matuska Szilveszter egy nemzetközi társaság tagja, amely társaság elhatározta sorozatos vasuti merényletek végrehajtását. Föltételezik továbbá azt is, hogy Matuska szándékosan nem akarja társait elárulni és pedig erre különböző okai lehetnek. Lehetséges, hogy fél a társaság bosszujától, lehetséges, hogy esküt tett, hogy társait nem árulja el. Az iratokból megállapították, hogy Matuska Szilveszter többször tett vallomást során említette, hogy a ventimigliai gyorsvonat ellen is merénylet készült. Ez a merénylet most bekövetkezett és ez az, amiből arra következtetnek, hogy Matuska a jüterbogi és biatorbágyi vasuti merényleteket nem saját elgondolása alapján, hanem egy nemzetközi banda megbízásából követtek el. Valószínű, hogy a merénylet végrehajtásáért nagyobb összeg pénzt ígértek neki és ez is egyik oka annak, hogy a társaságot nem árulja el.

A ventimigliai ekszpresszvonat ellen szerdán este Nizza közeliében újabb merényletet kíséreltek meg. Amikor a vasuti pályáor este végigjárta a pályát, az alagut közelében a sinek között barna papírosba göngyölt nagy csomagot vett észre. Odament, hogy a csomagot felvegye, mielőtt azonban odaért volna, a közeli bokrokból két ember ugrott elő. Az egyik olyan erővel lökte mellbe a vasuti őrt, hogy az hátrabukott, a másik pedig felkapta a csomagot és elfutott. A hatóságok azt hiszik, hogy a két férfi ugyanaz volt, aki a néhány nap előtti merényletet elkövette. A nyomozás széles mederben folyik.

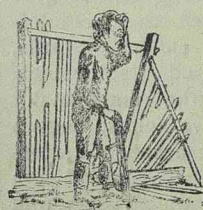
## A szép özvegy birásáért gyilkos harc folyt a szerelmes férfiak közt

A múlt héten a Belgrád és Zágráb közti vonalon Kajugávic állomás közelében egy fejnélküli férfit találtak a sineken. A vonat kerekéi a törzstől teljesen lemetszték a fejet, amelyet valamivel távolabb teljesen összelapítva és felismerhetetlenségig összeroncólva találtak meg. A hatóságok öngyilkosságra gondoltak. Most aztán kiderült, hogy bestiális gyilkosság történt.

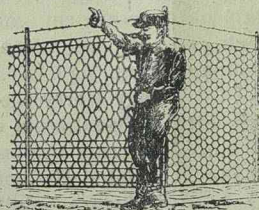
A faluban lakik egy Nikolin Jelka nevű fiatal özvegyasszony. Az asszonyt több férfi környékezte meg, akik nemcsak a szépségeért, hanem a vagyonáért is el akarták venni. Az asszony a múlt hét elején panaszkodott Kolac Mihály nevű béresének, hogy amikor este egyedül volt, bejött a lakására Alexics Mandó földműves és udvarolt neki. Először szép szavakkal beszélt hozzá, majd rárohant és erőszakot követett el rajta.

Kolac Mihály még aznap este valami ürüggyel becsalta Alexicset az udvarra, ahol vasvillával agyonverte. A holttestet kivitte éjszaka a vasuti töltésre és ott úgy fektette le, hogy a nyakán keresztül menjen a vonat és felkeltse az öngyilkosság látszatát, ami teljes mértékben sikerült is. A szép özvegybe azonban Kolac Mihály béres is szerelmes volt, elhatározta, hogy az asszony szívének meglágyítására elmondja neki Alexics Mandó meggyilkolását. A béres úgy adta elő a dolgot, hogy bosszút akart állani az asszonyért, amiért most hálára számít. Az asszony azonban hála helyett elfutott a csendőrségre, ahol elmondta a dolgot. Kolac Mihályt letartóztatták.

30 ÉV A KERITÉSEM KORA ÉS MÁR ELPUZTULT MINDENKORRA.



30 ÉVE MÁR HASZNÁLOM ÉS NEM VOIT SOHA JAVÍTÁSOM.



A sodronykerítések

időteljesen elhasználódnak. Ha ilyen készit, sok hártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert norganyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál.

Bozsák M. és Fia R. T.

sodronykerítésgyára  
Temesvár Gyár. Alsóárok-u 10  
Nagy készlet, olcsó árak. Tel. 3-68

# Bocu Szevér másfél milliós leies vámcsempészési ügyében a temesvári ítélőtábla a jövő héten hirdeti ki ítéletét

A temesvári ítélőtábla Miclea-Lambrinó-Popescu tanácsa tegnap érdekes tárgyalás keretében Bocu Szevér volt miniszter és bányászati kormányzó kettős vámcsempészési ügyével foglalkozott. A kihágási jegyzőkönyvet készítő pénzügyi közegek adatai szerint Bocu Szevér 1929 július 15-én két vagon butort és két bála szőnyeget hozott be külföldről, de a szállítmányt nem vámolta el, hanem becsempészte. A külföldi szállítmányt Aradon el akarták vámolni és arra 200.000 lei vámilletéket róttak ki.

A jegyzőkönyvi megállapítások szerint Bocu Szevér, sokalta az összeget és a pénzügyminiszterium engedélyére hivatkozva a szállítmányt Radnára irányította, majd pedig lippai lakásában elhelyezte.

Ugyanez volt a helyzet 1930 évben is amikor a lippai görög keleti templom részére színes mozaik-üvegablakokat hozott be külföldről.

A pénzügyminiszterium ennek alapján eljárást indított Bocu Szevér ellen és annak befejezése után egy millió hatszázezer lei vámbíróság megfizetésére kötelezte. A pénzügyminiszterium döntése ellen a volt bányászati kormányzó az aradi törvényszékhez felebbezett. A törvényszéki tárgyaláson Bocu Szevér és ügyvédjei kifejtették, hogy a pénzügyminiszteri engedély alapján az árut Radnán lehetett elvámolni. A vámilletéket 81.000 leiben meg is állapították, időközben azonban a kormány megbukott és az új pénzügyminiszterium a kirótt vám befizetését nem vette tudomásul. Az aradi törvényszék ezt a védekezést nem fogadta el és a pénzügyminiszterium döntését jóváhagyta.

Az indokolás szerint törvénytelen volt az az eljárás, mely szerint az árut nem az aradi és kurticsi vámhivatalon vámoltták el és a radnai vámolásra vonatkozó rendelkezést csak ezért teljesítették, mert Bocu miniszteri tekintélye a kényszer erejével hatott.

Ujabb felebbezés folytán az ügy a temesvári ítélőtábla elé került. A tegnapi tárgyaláson Bocu Szevér ügyvédje Merlescu dr. bukaresti ügyvéd, Radulescu Vazul volt ügyvéd és Jug a Liviusz temesvári ügyvéd kíséretében jelent meg, míg a pénzügyminiszterium megbízásából Radulescu Elefterie pénzügyi vezérfelügyelő vett részt a tárgyaláson. A tényállás ismertetése után Merlescu dr., aki vámműgyekben specialista, szólalt fel és a vámtörvényre hivatkozva bizonyította, hogy a vámcsempészés vádjá alaptalan. Utána Radulescu Vazul beszélt és kijelentette, hogy hálátlan-ság volna, ha Bocu Szevér házát

elárvereznék csak azért, hogy a másfél millió birságot behajtsák.

Bocu esetében a miniszteri felelősségről szóló törvény alkalmazandó, amely kimondja, hogy az eljárás megindítására a kamara kétharmad többségének hozzájárulása szükséges.

Utána Jug a Liviusz a vámfőnök eljárását bírálta és elmondta, hogy a vámfőnök július 16-án jelentést tett a vezérfelügyelőnek és a jelentésben elismeri, hogy az áruk megfeleltek a nyilatkozatban felsorolt árunak. Azután megállapította, hogy a felvett jegyzőkönyvek nem érvényesek, mert a vámközegeknek nem volt felhatalmazásuk.

Radulescu Elefterie pénzügyi vezérfelügyelő kérte a bíróságot, hogy vegye figyelembe a törvényszék döntését, amely helyesen indokolta az ítéletet.

Elhiszi Bocu Szevérnek, hogy nem akart kárt okozni az államnak, nem akart csempészni, de a törvény értelmében mégis csempészés történt.

Hivatkozik a vámtisztviselőnek jegyzőkönyvbe foglalt vallomására, amely szerint nem mertek Bocu parancsa ellen cselekedni.

A bizonyítékok alapján a törvényszék döntésének megerősítését kérte.

A táblai tanács nem hozta meg az ítéletet, hanem úgy határozott, hogy az ügyben jövő hét csütörtök-jén hirdeti ki a döntést.

## Akinek csak könnyű ágyuja van, nem lehet nehéz ágyuval, de akinek revolvere sincs, az egyáltalában nem lehet

A genfi leszerelési konferencia ülésén tegnap Nedelny német fődelegátus betérjlesztette Németország gyakorlati leszerelési javaslatát. A németek újból csak ismételhették — mondotta, — hogy a francia javaslat nem megvalósítható. A német javaslat azt óhajtja, hogy a lefegyverezés minden állam részére egyenlő legyen. Olyan leszerelés nincsen, amely nem egyforma minden állam részére. A német delegáció azt akarja, hogy a leszerelési konferencia pozitív eredménnyel végződjék. Hivatkozik a népszövetségi alapokmány nyolcadik szakaszára, amely azt mondja, hogy a fegyverkezés tekintetében minden egyes állam egyenlően kell elbíráni. Csatlakozik Apponyi Albert gróf magyar delegátus fejtegetéséhez és kijelenti, hogy a békeszerződések a leszerelésre vonatkozólag bizonyos ígéreteket tartalmaznak, amelyek azonban eddig a nagyhatalmak még nem váltottak be. Ami egyes fegyvernemeknek a használatból való kivonását illeti, arra vonatkozólag megjegyzi, hogy akinek csak könnyű ágyuja van, igaz, nem lehet nehéz ágyuval de akinek még revolvere sincsen, az egyáltalában nem lehet.

## A vád koronatanuja tett vallomást tegnap a temesvári feketeszesz-perben

A temesvári feketeszesz-ügyben a tegnapi kitűzött tárgyalás csak délelőtti tíz órákor kezdődött. Ennek oka részben az volt, hogy a védelem testületileg jelent meg Theodorescu Vazul törvényszéki főelnök és bizonyos kérdéseket tisztáztak. Ezenkívül a védelem tolmács kirendelését kérte, mert a védőügyvédek egyike sem vállalkozott a tolmácsi tiszttöltésére. Így Murarescu Vichentie dr. ügyvédet jelölték ki tolmácsnak. A tárgyalás nyugodt mederben folyt le és tegnap a vád igen fontos tanuját hallgatták ki. Előzőleg Ehling János ujaradi tisztviselő tett lényegtelen vallomást, majd Szalma Mihály, a Friedmann-féle vállalatok pincemestere, a koronatanu áll a bíróság elé. Ismereti tevékenységét és kifejti, hogy a rum és likörgyár-

ba több ízben hoztak italokat. Ezek jórészt vasuton jöttek, több hordó azonban az ipari szeszgyárból érkezett. Szerinte az italokat manipulálták.

Elnök: Hogy érti ezt?

Tanu: A kapott szeszt cuikává, vagy más itallá higitottuk.

A legtöbb kérdésre azt válaszolja: úgy hiszem, feltételeztem, úgy tudom.

Szalma Mihály akkor, mikor Varodin ezredes a nyomozást vezette, kimutatást készített azokról az italmenyiségekről, amelyeket ő állított elő. Ez a kimutatás képezi a vád főpontját és ezzel igazolni kívánja, hogy adózatlan szeszt használtak. A kimutatásra vonatkozólag azt mondja, hogy azt akkor készítette, amikor a vizsgálat megindult és pedig részben jegyzetei alapján, részben pedig fejből. Délután két

órákor a tanu már fáradtnak érzi magát, mire az elnök szünetet rendel el. Szünet után a védelem fogja kérdéseivel a tanut két tűz közé. Szalma többször ellentétes kijelentéseket tesz. A tárgyalás félnégy órákor ért véget és azt hétfőre halasztották. Valószínűleg a jövő héten ítélethozatalra kerül a sor.

## Ady-est

a temesvári városi színházban

Tessitori Nóra és az öt kísérelő kitűnő gárda reprezentáns temesvári magyar estéje a városi színházban lezajlott. Jelen volt Furlugeanu Oktavian prefektus, Grosoreanu Kornél dr. főpolgármester és a román közélet több számos ténnyezője. Jelen volt a magyar sajtó és jelen volt igen mérsékelt számú közönség. Nem voltak azonban jelen a magyar közélet képviselői. Pedig magyar szempontból nem lehet többet adni, mint amennyit ez az est adott. Ady Endre, a legnagyobb új magyar lírikus életének, lelkének minden rezdülése ott ragyogott abban a műsorban, melyet a legjobbak hoztak. Tabéry Géza gondolatokban mély bevezetője, Tessitori Nóra ihlett szavai, Sz. Ferenczy Zsuzsi és Virágh Lajos éneke megannyi friss színekbe szőkö virágai voltak ennek a hervadhatatlan költészetnek. Ők a lelkük javát adták. Az erkölcsi sikerből mitsem von le ez a szégyenletes kultürközösség. (F)

## Kötélhalált

kért az ügyész a férjgyilkos asszonyra

A zombori törvényszék ma ítélekzik özvegy Agosztinov Antalné, született Gaszparovics Katalin felett, aki férjét arzénal mérgezte meg. Agosztinov hét éven keresztül a legboldogabb házasságot élte a feleségével, akit szerelemből vett el. Másfél évvel azelőtt a szomszédságukba költözött Heumann Ferenc gazdálkodó, akinek a felesége beteges asszony volt. Agosztinovné többször ment át a szomszédba, hogy a beteg asszonynak a ház körül segítségére legyen. A csinos asszonyra szemet vetett Heumann Ferenc és csakhamar szerelmi viszony fejlődött ki köztük és Agosztinovné köztől. Ettől kezdve az Agosztinov-házaspár élete pokollá változott. Az asszony durván bánt a férjével, gyakran nem főzött neki és minden idejét a szomszédokban töltötte. Az őszjel Agosztinov Antal hirtelen meghalt. A temetés után nemsokára a rendőrség névtelen feljelentést kapott, amely szerint az asszony megmérgezte a férjét. A holttestet elkészítették, felboncolták és megállapították, hogy a hulla belsejében nagymennyiségű arzén van. Az asszonyt letartóztatták. Ezenkívül megtalálták a férj noteszét is, amely sok kompromittáló adatot tartalmaz az asszonyra. Az ügyész vádirata a férjgyilkos Agosztinov Antalnéra kötélfalált kért.

**Atwater Kent Radio**  
megérkezett régi készülékek becsúszásai  
Később, Szentgyörgyter.

# Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a  
Déli Hírlap, mint

# Temesvárrott



Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

**ELOFIZETÉSI ARAK:**

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évre 900 lel. — KÜL-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évre 1200 lel,  
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52 este 9 után 7-65 és 2-42.

A szerkesztőségért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomán.

## Szerelmem és tragédiám

II. Miklós cár és Feodorovna Anna  
cárnő bizalmas levelei

Nagy emberek és nagy asszonyok szerelmi levelei gyakran kerülnek hol-  
tuk után nyilvánosságra; uralkodóké  
jóformán soha. Egy világnak kellett  
összeomolnia, az orosz nép legnagyobb  
sorsfordulatának kellett bekövetkeznie,  
hogy az utolsó cár és cárné megrázóan  
érdekes levelezését II. Miklós és  
Feodorovna Anna bizalmas ház-  
társi titkokról s a történelem nagy  
rejtelméről egyaránt minden leplet  
lerázó levelezését ma bárki olvas-  
hassa, aki a Szerelmem és Tragédiám  
című vastkos könyvet megveszi. Nehéz  
lenne eldönteni, mi köt le ebben a  
kötetben jobban: a hatalmas orosz bi-  
rodalom élére került két gyarló em-  
ber emberségességében, izzó szelelmé-  
ben, haldíig tartó odaadásában szép  
regénye, vagy a történelem rejtékutjai-  
nak, sőtét fondorlatainak, gyalázatos-  
ságainak visszadöbentő csúfsága. Bi-  
zonyos, hogy ennél a levelezésnél iz-  
galmasabb regény ritkán akad az em-  
ber kezébe és hogy a közelmúlt borzal-  
makkal teli történetéből kevés törté-  
nelmi munkán át láthatunk bele mé-  
lyebben, mint ezeken a közvetlen  
hangu, bizalmas leveleken keresztül.  
A diszes kiállítású 25 eredeti fény-  
képvételű, 300 oldalt tartalmazó  
kötet az Athenaeum memóár sorozat  
első köteteként jelent meg. Ára: 75  
lel, kapható minden könyvkereskedés-  
ben, vagy ahol nincsen, L e p a g a  
n á l, Kolozsvár. — Kérjen prospek-  
tusát a memóár-sorozatról L e p a g e t ő l,  
Kolozsvár.

## Kóró Pál heti krónikája

Reggel úgy van: megy a kormány,  
délben úgy van: megmarad,  
délutánra; ismét zápol,  
de estére: megszilárdul, —  
s mi drukkolunk ezalatt.

Mi drukkolunk, találgatjuk:  
a kormánnyal mi leszen,  
gombjainkon számlálgatjuk,  
egyre csak azt hajtogatjuk:  
lesz-e bukás, igen, nem?

Jó az ilyen kormányválság,  
sok figyelmet elterel,  
nem látjuk: az országszeker,  
a tengelyig gödörbe ér  
és kátyuban vesztegel.

Leköt minket kormányválság,  
erről szólnak csak sokat,  
közben erre nem gondolunk:  
nyakig gondban lubickolunk  
s feledjük a gondokat.

Ravasz fogás a kormánytól,  
hogy válságról prédikál,  
közben pedig rendezkedik,  
olyanképpen intézkedik,  
mint aki mindvégig áll.

A nemzeti bank kiadja  
az ötezres bankjegyet, —  
hogy e kincset lássam, kérem,  
mutatoba bizony nékem,  
küldhetne most vagy egyet.

Öt százalék vagyoadó, —  
remegnek a gazdagok,  
minthogy nem plusz a vagyonom,  
hanem minusz s hozzád nagyon,  
én legfeljebb csak kapok.

Hómankások a városhoz  
küldöttséget vezetnek:  
tiltsa meg a hóolvadást,  
havazzon csak folyton folyvást,  
mert munkátlanak lesznek.

Temesvárott készül most új  
építési rendelet, —  
nem kell nekünk új szabályzat,  
nem építünk csak légvárat,  
ezt meg amugy is lehet.

A város s tiz szövetség  
nem tesz mostan egyebet:  
tárgyal a tejközpont felül  
és a végén majd kiderül:  
ki adja le a tejet.

— A jugoszláv király román ki-  
tűntetése. Most van tíz éve annak,  
hogy Sándor jugoszláv király a  
romániai kilencedik gárdaezred tu-  
lajdonosa. Ebből az alkalomból  
Károly király magasrangú ka-  
tonai érdemrendet adományoz Sán-  
dor királynak. A kitűntetést szom-  
bati külön küldöttség viszi Bel-  
grádba.

— Szélütés érte a volt szász ki-  
rályt. A sziléziai Sybillenhort kas-  
télyban Frigyes Egost, volt szász  
királyt kétoldali szélhűtés érte. Al-  
lapota reménytelen.

— Tiltakoznak a temesvári ház-  
tulajdonosok. A temesvári Ház-  
tulajdonosok Egyesülete igazgató-  
sági ülést tartott, amelyen tiltakozott  
a városi ingatlanokra tervezett öt  
százalékos áldozati adó ellen. Az  
egyesület Cioban Pompil dr.  
elnökletével bizottságot küldött ki,  
mely memorandumban feji ki, hogy  
a háztulajdonosok semmiféle újabb  
terhet nem bírnak el. A memoran-  
dumot megküldik a kormány összes  
tagjainak és a királynak is.

— Tóti Rezső gyásza. Wolfner  
József, a budapesti Singer és Wolf-  
ner könyvkiadó cég beltagja, hosz-  
szas szenvedés után 76 éves korá-  
ban meghalt. Wolfner József, aki  
Tóti Rezső vezérigazgató, belga  
királyi konzul unokafivére, bántási  
származású férfi volt, mert Aradon  
született. Minden jelentősebb könyv-  
kiadás az ő nevéhez fűződött.

— Bántási közzgazdasági férfi  
ünneplése. Schwab Károly, a  
Karánsebesi Első Takarékpénztár  
igazgatója, tegnap ünneplte meg  
születésének hetvenedik évfordulóját.  
Schwab Károly, aki nagy érdeme-  
ket szerzett a közzgazdaság terén,  
igen népszerű ember nemcsak Ka-  
ránsebesen, hanem az egész Bánt-  
ban. Közzgazdasági érdemeinek el-  
ismerésül még a háboru előtt a  
királyi tanácsosi címet kapta. Teg-  
napi születésnapján számos üdvö-  
lésben volt része.

— Kettős jubileum. Pucher An-  
drás temesvári kályhagyáros, teg-  
nap ünneplte meg hatvanötödik  
születésnapját, amely egybeesik cé-  
gének negyvenedik alapítási évfor-  
dulójával. A kettős jubileum alkal-  
mából a cég személyzete meleg üd-  
vözlésben részesítette Pucher An-  
drást. A jubiláns a város egyik leg-  
bécsütebb polgára, aki a társadal-  
mi életben is mindenkor nagy sze-  
repet vitt.

— A klopódiai jó bor. Klopódia  
temesmegyei községben az elmúlt  
esztendőben a rossz időjárás mellett  
is jó borteremés volt. A megadózta  
tott fehér bor 58,341 liter, a vörös  
bor pedig 209,605 liter volt. A fe-  
hér bor erőssége tizenhat—husz ma-  
ligánfok között váltakozik. Az 1931.  
évi klopódiai bornak nemcsak jelen-  
tős alkoholfoka, hanem tekintélyes  
cukortartalma is van.

IDŐJÁRÁS. Temesvárott tegnap  
reggel kilenc fok hideg volt, ami két  
foknyi enyhülést jelent az előző nap-  
pal szemben. A hőmérő két foknyi  
meleget mutatott délután három óra-  
kor, hogy aztán újból lassu süllyedést  
tűntessen fel. A meteorológiai intézet  
jelentése: Lényeges hőváltás nem  
várható.

— Táncestély. A temesvári zsidó  
ifjúág a Somérbarátok egyletével  
karöltve február 20-án szombaton  
este 9 orai kezdettel Bingert  
Pipi Horváth Boldizsár utcai tán-  
cstudiojában (Forum mozival szem-  
ben) nagyszabású táncmulatságot  
rendez. A táncmulatság keretén  
belül rendezik meg a közeljövöben  
bevonuló ifjak a temesvári rekruta-  
bucsut. A zenét a kiváló Black-white  
jazz szolgáltatja Corologus karmes-  
ter vezetése alatt. Az előjelek után  
ítélve e táncmulatság a szezon leg-  
kedélyesebb táncmulatsága lesz.  
Minden mulatni vágyó ifjut, minden  
rekrutat, mindenkit, aki egy kedélyes  
estét óhajt eltölteni, ezuton tiszte-  
lettel hiv meg a rendezőség.

— Kitűntetett tanfelügyelők. A  
hivatalos lap közli, hogy a király  
Buzsio Demeter, Ciocete Já-  
nhs és Frates Romulusz temes-  
vári tanügyi felügyelőknek az ered-  
ményes huszonöt évi szolgálat elisme-  
rérésére alapított díszjelvényt kapták.

— Az Erdélyi Helikon februári  
száma első cikkét Kós Károly írja  
Könyv, irodalom és iróválság cí-  
mrel. Bánffy Miklós nagyérdekeségü  
Emlékezéseinek új sorozatát kezdi  
meg e számban. Szentimrei Jenő  
Könyv a moldovai magyarságról  
címmel ír cikket. Maksay Albert  
nagyérdekeségü cikkben ismerteti  
a Modern amerikai lírát, cikkéhez  
kapcsolva öt amerikai vers pompás  
magyar fordítását. A folyóirat szép-  
irodalmi részében Áprily Lajos Co-  
rona című új versén, Illyés Gyula  
versein, Nyíró József Csoda a ha-  
vason című gyönyörű új novelláján,  
Molter Károly Bankárfioka című  
pompás elbeszélésén, Károly Sándor  
Utolsó napsütés című novelláján ki-  
vül Mélius N. József és Varró De-  
zö verseit közli a folyóirat. A folyó-  
irat Elet és irodalom című anktéján-  
nak keretében közli Tomos László,  
Molter Károly és J. Szemlér Ferenc  
cikkeit és nyilatkozatait. A Köny-  
vek és írók című szemlelészben  
Spectator, Reményik Sándor, Ko-  
vács László, Járosi Andor és má-  
sok írnak nagyobb és kisebb cik-  
keket. Az Erdélyi Helikon előfize-  
tési ára egy évre 600 lel, 25 pengő  
120 Kc. (Az Erdélyi Szépmíves Céh  
tagjainak és előfizetőinek: 500 lel,  
20 pengő, 100 Kc.) Szerkesztőség  
és kiadóhivatal Cluj-Kolozsvár, P.  
Mihai Viteazul 40. II. (v. Széchenyi  
tér).

Világsiker!

VÁROSI SZÍNHÁZ

Világsiker!

Szombattól

minden

nap

MOSOLY ORSZÁGA

LEHÁR DIADALMAS NAGY OPERETTJE

Karácsonyi — Major — László — Felhő — Stoll — Jávor

# Főbelőtte magát a Vadászerdőben Balázs György dr., a temesvári fiatalság közkedvelt tagja

Feltűnést keltő öngyilkossági kísérlet történt tegnap délután Temesvárott. Balázs György dr. huszonöt éves fiatalember, Balázs Emil dr., a temesvári Park-szanatórium köztisztelt igazgatófőorvosának fia, a Vadászerdőben revolverrel főbelőtte magát. Délután öt és hat óra között a járókelők mozdulatlan emberi testre lettek figyelmesek, amely a hóban feküdt. Jobb halántékából szivárgott a vér, mellette hevert a revolver. Nyomban értesítették a mentőket, akik az eszméletlen fiatalembert a személyazonosság megállapítása után a Park-szanatóriumba szállították. Azonnal kezelés alá vették és megállapították, hogy a golyó közvetlen a jobb

fül mellett hatolt a fejbe és komoly roncsolást okozva a koponyacsonton megakadt. A fiatalember a vizsgálat alatt visszanyerte eszméletét, de beszélni nem tudott, amiből az orvosok arra következtettek, hogy a központi idegrendszer is megsérült. A golyó a füljáratot is érintette és azonkívül a látóidegek is sérülést szenvedtek, mert látási zavarok mutatkoztak. Műtétet nem hajtottak végre, hanem ma röntgenfelvételt készítenek a löcsatornáról és ilyen módon állapítják meg, hogy hol fészkel a golyó.

Balázs György dr., aki a temesvári fiatalság ismert és kedvelt tagja, az Elgiba vállalat tehetséges főtisztviselője volt. Tegnap délben

még jókedvűen tért haza szülei lakására és miután megebédelt, hosszabb ideig elbeszélgetett édesanyjával. Semmi nem árulta el, hogy végzetes szándéka volna. Kétségtelen, hogy egy beszámíthatatlan pillanat tragikus tetteről van szó, mert semmi oka nem volt és semmi magyarázatát nem tudják adni a revolveres öngyilkossági kísérletnek. Megdőbbsent szülei teljesen érthetetlenül állanak a rejtélyes esettel szemben. Aggódva remélik, hátha sikerül az életnek megmenteni. A szomorú eset városszerte őszinte részvétet és megdőbbsent váltott ki. Éjjelután Balázs dr. állapota változatlan, beszélőkéességét azonban már visszanyerte.

## Megszüntetett védovám

# A kamara megszavazta a cukorvám leszállítására vonatkozó javaslatot és megtörte a gyárosok uralmát

A kamara tegnapi ülésén ez a parlament végre szabaddá tette a cukorbehozatalt. Az ülés elején C u z a a konverziós keretek kibővítését kérte.

Florea kormányparti heves kirohanást intéz a központi nyugdíjpénztár volt elnöke, Boila Romulusz ellen.

Mihalache kéri az igazságügyminisztert, adjon végre elégtételt annak az embernek, akít tíz hónapja a legfantasztikusabb rágalmakkal illetnek.

Szavattassa meg a kormány a köztisztviselők vagyoneellenőrzéséről szóló javaslatot, állapítsa meg, hogy ki lopott.

Napirenden Scutaru a cukor behozatali vámjának csökkentésére vonatkozó javaslat szerepelt, amelyet részletesen indokolt.

D. R. Joanitescu üdvözlöi a javaslatot.

Jorga miniszterelnök: Én nem foglalkozom állást a javaslattal kapcsolatban. Csupán arra kérem önöket, fontolják meg, hogy mit csinálnak.

Ezután az elnök szava-

zásra bocsátja a javaslatot és 132 szavazattal 11 ellenében a javaslatot elfogadják. A javaslat értelmében, amely immár törvényerőre emelkedett az eddigi kilonkinti husz leies cukorvámot a behozatalnál, kockacukornál 5, kristálycukornál négy leiben állapítják meg.

A javaslat megszavazása után a kamara tagjai pártállásra való tekintet nélkül viharos tapsban törtek ki és ünnepelték Scutarut, ak megtörte a cukorbárók uralmát.

**A FRANCIA KORMÁNYVÁLSÁG.** Doumer francia köztársasági elnök az új kormány megalakításával Peinlevé hadügyminisztert bízta meg. Peinlevé koncentrációs kormány megalakítására törekszik és már megkezdte tárgyalásait az egyes pártok vezetőivel.

## JÁTÉKIDŐ A FORUMBAN

— Japán és Kína képviselői Temesvárott kötnék meg a békét, ha alkalmuk volna résztvenni a Zsidó Nemzeti Szövetség február 27-i a Lloy-Klub termében rendezendő műsoros táncestélyén. Ez a táncestély ugyanis az igazi békebeli kedélyességet és jókedvet varázsolja vissza ami a mai gondterhes időkben igazán ritkasságunkba megy. A táncestély műsorának keretén belül Temesvár legkiválóbb, kedvenc művészei lépnek fel. Szenzációs számba megy a kiváló Blue-White jazz első temesvári szereplése. Az állandó permanenciában levő agilis rendezőség azonkívül számos ötletes meglepetést készít elő, hogy mindenképpen felejthetlenné tegye mindenkinek a február 27-i táncestélyt.

— Halálozás. Alföldi József vasuti hordár ötvennégy éves korában hirtelen meghalt. Temetése szombaton délután a józsefvárosi temető kápolnájából megy végbe.

— Radian alminiszter temesvári látogatása. Radian földművelésügyi alminiszter február huszonnyolcadikán vasárnap Temesvárra érkezik. Radian vasárnap délelőtt fél tizenegy órakor a városi színházban a konvertálásról tart előadást, tizenkét órakor Vingán négyüléssel vesz részt, ahonnan visszatér Temesvárra. Délután négy órakor meglátogatja a grabáci állatképzőintést. Radian temesvári látogatásával kapcsolatban a Curentul román irodalmi estélyt rendez, amelyen Radian is

## vasár- és ünnepnapokon

résztesz. Az estély este kilenc órakor a városi színházban kezdődik és azon Seicaru Pamfil, a Curentul főszerkesztője előadást tart.

A temesvári műgyetem beszárhiai hallgatói február 27-én este a Ferdinánd-szálló összes termeiben hangversenyyel egybekötött bált rendeznek. A mulatság védnöke Cristi Vladimír beszárhiai miniszter. A műsoron a balalaikazenekar és sok más érdekes szám szerepel. Az estély jövedelmét szegény műgyetemi hallgatók támogatására fordítják.

**Ne olyan mint másé** legyen az én ruhám, szokta a jólöltözött hölgy mondani; ruházkodáshoz érteni a hölgyeknél életkérdés, az mindig úgy volt és lesz. Szabásati tanfolyamok

— Magyar Kisebbség. J a k a b f f y Elemér dr. nemzetpolitikai szemléjének, amely most van tizenegyedik évfolyamában, megjelent a legújabb száma. Az új szám, amelynek vezető cikkét J a k a b f f y Elemér dr. írta Jorga, a történelem és a magyar himnusz címen, sok cikket tartalmaz az aktuális kisebbségi kérdésekről. A Lugoson levő kiadóhivatal készséggel küld a lapból mutatóvány számot.

— UJ OTTHONBAN. A temesvári vendéglősök és kávéosok ipartársulata a Szentgyörgy-tér 2. számú házba költözött át, ahol irodahelyiségeit megnyitotta. Az új helyiségeit ünnepélyes felavatása vasárnap, február 21-én délben tizenkét órakor lesz.

délelőtt 11-kor matine  
d. u. 2, 4, 6 és 9 órakor

— Nyugdíjazott pedagógusok. A közoktatásügyi miniszter Fodor János temesvári leánygimnáziumi igazgatót és Weber Károly lippai kereskedelmi iskolai igazgatót a szolgálati korhatár elérése miatt nyugdíjazta.

**HAS divattermében**

Belváros, Domtér 4

# Két halottja van az adóbehajtás nyomán támadt elkeseredésnek

A magyar képviselőházban Farkas Tibor, aki Gaal Gaszton pártjának tagja, sürgős interpellációt jelentett be Teleszky János volt pénzügyminiszter külföldi tárgyalásai ügyében. Nagy és nyomasztó gondok között él mindenki — folytatta aztán szavait — és az adóterhek agyonnyomással fenyegetnek mindenkit. Hogy az adót milyen kiméletlenül hajtják be, annak jele az a távirat, amely most érkezett Pacsáról, ahol adóbehajtási ügyből kifolyólag a csendőrök két embert agyonlőttek.

Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter azonnal választ adott a bejelentésre. Elmondotta, hogy több gazdának adó fejében lefoglalták az állatait és azokat eladás végett a vásárra hajtották. A vásáron összegyűlt nép sokasága körülfogta az adóhivatali tisztviselőket és fenyegette azokat. Azok erre visszaadták a gazdáknak a lefoglalt állatokat. A tömeg azonban továbbra is fenyegetőleg lépett föl úgy, hogy csendőrök kellett segítségül hívni. A zajongó tömeg a csendőröket és tisztviselőket az iskoláig szorította. Minthogy a helyzet igen veszedelmes volt, a csendőrök kénytelenek voltak fegyverüket használni. Kiss József huszonhét és Kálmán József tizennyolc éves földmivesek holtan estek össze, hárman pedig megsebesültek.

# A kormánybiztos

per utján követeli beszüntetett  
tiszteletdíját

Goiti Dezső dr., a temesvári értéktőzsde kormánybiztos, közgazdasági pert indított az ipari és kereskedelemügyi miniszterium, továbbá a temesvári kereskedelmi és iparkamara, valamint a temesvári értéktőzsde ellen. Goiti perét a temesvári tábla Dumitrescu-tanácsa tárgyalta. Kormánybiztosi minőségében Goiti kinevezésétől egészen 1931 május elsejéig havi tizenötezer lei tiszteletdíjat kapott. Ekkor az iparügyi miniszterium értesítette, hogy az értéktőzsde költségvetését, amelyt a temesvári kereskedelmi és iparkamarának kellett volna fedezni, megszüntette. Tekintettel arra — mondja a miniszter — hogy válságos gazdasági idők vannak és az értéktőzsde semmiféle tevékenységet nem fejt ki, a kormánybiztosi állására vonatkozó kinevezést fentartja, azonban az állást a viszonyok megjavulásáig tiszteletbelinek tartja. A tegnapi tárgyaláson Schuster Ödön dr. Goiti képviselőjében kifejtette, hogy a tőzsdetörvény előírja a kormánybiztosi tisztséget és a miniszterium önkényesen nem vonhatja meg a tiszteletdíjat. Krteé a temesvári kereskedelmi és iparkamarát kötelezni, hogy az értéktőzsdének anyagi eszközöket bocsáson rendelkezésre.

Dobrin Cassius dr. az értéktőzsde és a kamara nevében Goiti dr. kérelmének elutasítását sürgette azzal hogy a miniszterintézkedést foganatosították. Rosu Miklós államügyvéd az iparügyi miniszterium álláspontját fejtette ki. Az itéltábla arra kötelezte Goitit igazolja, hogy az iparügyi miniszterium költségvetésében az ő tiszteletdíja befoglaltatik és hogy az 1931. és 1932. évekre ez a költségvetésben szerepel. A tárgyalást ezután elhalasztották.

# Husz millió lei beruházási kölcsönt kap Temesvár városa és a katonaság hajlandó a Hunyadi-kastélyt is átengedni kulturális célokra

Temesvár városa az elmúlt ősszel tárgyalásokat folytatott különböző bankokkal egy nagyobb kölcsön felvétele iránt. A kölcsönt a város közmunkák elvégzésére és így a munkanélküliség enyhítésére szánta. A Viktória-bank hajlandó is volt a városnak husz millió leit rendelkezésére bocsátani, azonban a kölcsön nem vált valósággá, mivel ahhoz a Banca Nationala nem adta meg hozzájárulását.

**A város nem nyugodott az elutasításba és tovább tett különböző lépéseket egy nagyobb kölcsön megszerzése érdekében.**

Grofsorean Kornél dr. főpolgármester legutóbbi bukaresti tartózkodása idején is tárgyalt a városi kölcsön ügyében és Tinu szenátor kíséretében járt a pénzügyminiszteriumban, a Banca Nationalánál és az országos letétpénztárnál. A tárgyalások kedvezően haladtak és Gradinariu Emil kulturatanácsnok, aki jelenleg hivatalos ügyekben Bukarestben tartózkodik, tegnap táviratilag értesítette Grofsorean Kornél dr. főpolgármestert, hogy a kölcsön ügye elintéztést nyert.

**Az országos letétpénztár husz millió lei beruházási kölcsönt engedélyezett Te-**

**mesvár városának és ehhez a Banca Nationala is hozzájárult.**

A pénzügyminiszter még ezen a héten megszakszos törvényjavaslatot terjeszt a parlament elé a város kölcsönének törvényes jóváhagyása érdekében.

Ezzel együtt tegnap a város a fővárosból egy másik kellemes hírt is kapott. A város ugyanis már évek előtt mozgalmat indított az iránt, hogy a városi könyvtár és a muzeum elhelyezésére megkapja a történelmi nevezetességű Hunyadi-kastélyt. Eddig azonban a katonaság, amely a kastélyban utászcsapatokat helyezett el, nem volt hajlandó a kastély átengedésére. Jorga Miklós miniszterelnök magáévátette a város kérését és sikerült neki a hadügyminiszteriummal erre vonatkozólag megállapodást létesíteni.

**A város megkapja a Hunyadi-kastélyt, viszont az utászok részére a tréncszárnyát engedi át.**

A husz millió leies kölcsönből öt millió leit fordítanak a Hunyadi-kastély helyrehozatalára és átalakítására, öt millió leit pedig a tréncszárnya alapos kijavítására. Ezeket a munkákat már március

elején megkezdik. Először a tréncszárnyát hozzák rendbe, hogy oda a katonaság beköltözhesse. Erre a nyár folyamán már sor is kerülhet. Mihelyt a katonaság kiüríti a Hunyadi-kastélyt, ott is haladéktalanul megkezdődnek a munkálatok. A kőművesmunkákat itt még a nyári hónapokban akarják elvégezni, aztán megkezdődnek az egyéb munkálatok, a parkett fektetése és a termék kifestése.

**Összel ugy a városi könyvtár, mint pedig a muzeum beköltözhet új helyiségeibe.**

A hatalmas Hunyadi-kastélyban lesz egy nagyterem is, különböző kulturális előadások tartására, ezenkívül helyiségek egyes kulturregysületeknek és intézményeknek, valamint a muzeum és a könyvtár igazgatóinak, továbbá a személyzet lakása is.

A husz millió leies kölcsön egyik fele rá megy ennek a két nagy épületömbnek a tatarozására és átalakítására.

**A másik tíz millió leit utéptésre és egyéb beruházásra fordítja a város.**

Olyan munkálatokat fognak ezzel a pénzzel már ebben az esztendőben elvégezni, amelyeket rendes költségvetés mellett több évre terveztek.

Hónap megkezdik munkájukat az adókievítő bizottságok. A pénzügyminiszterium távirati körrendeletben utasította az összes pénzügyigazgatóságokat, hogy az adókievítő bizottságok február huszadikán kezdik meg működésüket. A specialis bizottságok március ötödikén látnak munkához.

**Az állami hivatalok lakbér-szerződéseit felbontják.** A pénzügyminiszterium utasította a többi miniszteriumokat, hogy az új lakbérleti törvény alapján az összes lakbérleti szerződéseket azonnal bontsák fel. Ez az intézkedés azokra az állami hivatalokra vonatkozik, amelyek most magánházakban bérelnek helyiségeket. A pénzügyminiszterium egyben felhatalmazta a többi miniszteriumokat, hogy a háztulajdonosokkal újabb megállapodást létesíthetnek, azonban igyekezzenek, hogy a hivatalok lehetőleg állami épületekbe kerüljenek. Ezeket a szerződéseket jóváhagyás végett a központi építészeti hivatalhoz március 25-éig be kell terjeszteni.

**\* Felhívás hátralékos előfizetőinkhöz.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

**A korok lelke a művészetben.** A Magyar Leányegyletnek a Magyar Ház baloldali földszinti oldalán levő helyiségében pénteken, február 19-én este hét órakor Endre Károly író A korok lelke a művészetben címmel előadást tart. Az előadás, amelynek látogatása díjtalan, a Magyar Leányegylet minden érdeklődőt szívesen lát.

**\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót.** (Conducatorul prin Timisoara.)

**Kisebbségi újságírók vidám estje gondülőző műsorral.** A temesvári kisebbségi újságírók elhatározták, hogy március 12-én a Lloyd klub összes termeiben felidéznek egy éjszakára a gondatlan és kellemes multat, amikor még a mindennapi gondok nem gyötörték olyan mértékben az embereket, mint most. Az újságírók nehéz feladatra vállalkoztak, de biznak abban, hogy éppen a mai viszonyok között mindenkinél tetszésre talál ez a terv, mindenki támogatja kezdeményezésüket. Arról van szó, hogy március tizenkettedikén este kilenc órakor összegyűl egy csomó jókedvű ember a Lloyd-klubban azzal a szándékkal, hogy mosolyt varázsol mindazok ajkára, akik náluk kevésbé vidámak, hogy elűzi egy rövid éjszakára a gondokat, hadat üzen a szomorúságnak és nem tesz egyebet, mint nevet, mulat és szórakozik. A ren-

dezőség ennek megfelelően olyan műsort állít össze, amely erre a célra kitűnően alkalmas lesz. Vidám hangulatú konferánsz, énekszámok, táncok, jazz, éjfél után szenzációk és Temesvárot még nem tapasztalt meglepetések várnak a közönségre.

**Gyenge csontuaknak:** Jemalt a megváltás.

**A katolikus tanítók nyugdíja.**

A csanádegyházmegyei katolikus tanítók nyugdíjalapja tegnap Kayser Lajos prélátus elnöklete alatt ülést tartott. A vezetőség előterjesztést tett a nyugdíjárulékok összegének felemelése iránt, mert másképpen nem lehet a tanítók nyugdíját biztosítani. A gyűlésen elhatározták, hogy bizottságot küldenek ki, amely legközelebb előterjesztést tesz a járulékok felemelésének mérvére vonatkozólag.

**\* A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.**

## CAPITOL-MOZI

Február 19-től kezdve

SLÁGER!

SLÁGER!

## NEBÁNTSVIRÁG

100% német beszélő és éneklő film, az ismert operett után

Főszerepekben:

ANNY ONDRA

O. KARLWEISS, G. ALEXANDER,

H. JUNKERMANN

Sylviafilm Bucuresti



## Mozi

### A bál

A Forum-mozi hangosfilmje

Az irodalmi nivón álló film egy polgári család életét mutatja be amelyet a mindenhátó pénz megzavar és felforgat. Egy keztyűsmeister családjá boldogan él, szereti feleségét és kisleányát, a csendes nyugalmat és az otthonát. Míg az idillbe beleront a pénz. A mester részvényei emelkedni kezdenek tőzsdén és káprázatos vagyonyhoz jut. Ettől kezdve pokol az élete. Nagyuri életmódot folytatnak, felesége ruhákkal gyötri, a kisleány nevelőnőt kap, bált rendeznek amelynek meghívót a kisleány azonban elsikkasztja és a bál kudarcba fullad. Ez a kudarc azután helyreállítja az egyensúlyt, ismét összehozza őket és a kis család most már a pénz ellenére is boldog. Közben remek jelenetek élénkítik az előadást. Az értékes film nagy sikere volt.

## Nebántsvirág

A Capitol-mozi új hangosfilmje

A régi kedves operettből hangosfilmet csináltak és az operett kedves része itt is nagyszerűen érvényesül. Denise, aki aki a zárda legényesebb növendéke, megtudja hogy az orgonista titokban operetteket komponál és mint zeneszerző kitűnő hírnévnek örvend. Ezt tudomására hozza a zeneszerzőnek, a bevallja, hogy csak az operett édeklí. Egyik este, amikor az orgonista, akit a kolostorban Celestinnek neveznek, de mint zeneszerző Floridor néven ismeretes, az operettjének bemutatására titokban elhagyja a kolostort, utközben a főnöknő fivérével, Gibus ezredessel találkozik, aki az egyik színészi miatt féltékeny a zeneszerzőre. Közben Denise, aki egy hadnagy menyasszonya, értesítést kap, hogy Parisban lakó szülei várják. Denise orgonista kíséretében elhagyja a kolostort, de nem utazik haza, hanem az egyik színházba megy, ahol Floridor operettjét mutatják be. A színházban a zeneszerző feleségének adja ki magát, ebből a bonyodalmak, egész sora keletkezik. Denise szerepében Anny Ondra, a hangos szerepében pedig Georg Alexander nyújtanak kiváló alakítás. A film a zeneszerző szerepét Oskar Karlweiss játssza nagyszerűen.

Mozik mai műsora:

Belvárosi Capitol mozi: Nebántsvirág. (Hangosfilm).

Forum mozi: A bál (Beszélő film).

Gyárvárosi Apolló mozi: Trader Hor (Hangos film).

-----

**A valódi Antracit Brikett**  
nem kormoz. gázmentes.  
Mélyen leszállított árban kapható kizárólag:

**Vas és Társa cégnél** Temesvár IV. Bezejobbort  
Telefon 13-01  
Óvakodjunk a sillány minőségű utánzattól.

# Rádió

**Péntek (Február 19.) Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra 10: Szórákzóttató zene. 8 óra 40: Dalok és áriák. 9 óra: Szórákzóttató zene. 9 óra 45: Zongora játékok. 10 óra 15: Hegedűhangverseny. Budapest. 10 óra 15: Zenekari hangverseny, közben hírek. 1 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Városi színház énekkarából alakult férfivartott hangverseny, közben hírek. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. 6 óra 45: Hírek. 6 óra: Az első honvédegyalogzard zenekarának hangversenye. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 30: Szarvas Béla előadása: A vasutak nemzetközisége. 9 óra: Zenekari hangverseny Fried Géza (zongora) és Révész László (hegedű) közreműködésével. 10 óra: A rádió külügyi negyedórája. 10 óra 15: Magyar dalok. Előadja Nagy Izabella és Cseleányi József Rácz Béla és cigányzenekarának kíséretével. Bevezetőt mond és a dalok német szövegét Rosner K. ismerteti. 11 óra 15: Hírek. 11 óra 30: A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 4 óra 30: Harmonikahangverseny. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 35: Esti hangverseny. 11 óra: Zenekari hangverseny. Belgrád. 12 óra 5: A rádió zenekari hangversenye. 1 óra: Jazz- és balalajkazené. 2 óra 15: Gramofonzene. 5 óra 45: Gramofonzene. 6 óra: Könnyű zene. 9 óra 15: Szimfonikus hangverseny. Langenberg. 9 óra 15: Énekhangverseny. 9 óra 45: Zenekari hangverseny. 11 óra 25: Szórákzóttató zene. Miláno. 8 óra 10: Gramofonzene. 10 óra: Tarka est. Prága. 8 óra: Operaelőadás. 11 óra 20: Gramofonzene. Róma. 8 óra 50: Gramofonzene. 10 óra: A Frasquita című operett előadása. Strassburg. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Szimfonikus hangverseny. Varsó. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: A filharmonikusok hangversenye. 11 óra 50: Táncczene.

**Szombat (február 20) Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny. 7 óra 10: Szórákzóttató zene. 9 óra: Jazz-band. 10 óra 15: Schrammelzene. Budapest. 10 óra 15: A rádió házi-kivittettjének hangversenye, közben hírek. 1 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Zenekari hangverseny Flittner Rózi (ének) és Vincze László (gordonka) közreműködésével, közben hírek. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátékszórója, Harsányi Gizé előadása. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánya. 7 óra: A budapesti operaház tagjainál alakult zenekar hangversenye: olasz operarészletek. 8 óra 45: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 9 óra 45: Vigjáték-előadás a stúdióból: A templom egere. Utána hírek, majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol-szállóból. Az új csepeli leadóállomás 8 óra 15 perckor gramofonzenét közvetít. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 4 óra 25: Hangjáték közvetítése gyermekek részére. 5 óra 45: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Sporthírek. 8 óra 30: Operett-részletek. 9 óra: Szindarab előadás. 11 óra: A bécsi operaház közvetítése. 11 óra 20: Szólisták hangversenye. 12 óra 45: Szórákzóttató és táncczene. 1 óra 15: Hangverseny. Belgrád. 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra: Nemzeti dalok. 6 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Esti hangverseny. 10 óra 15: Éneknyegyes hangversenye. 10 óra 45: A rádiózenekar játéka. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Kedélyes

est. 11 óra 5: Sporthírek, utána szórákzóttató zene. 11 óra 30: Jazz-band. Miláno. 8 óra 5: Tarka hangverseny. 9 óra 15: Szórákzóttató zene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra: Táncczene. Prága. 9 óra: Zenekari hangverseny. Róma. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Opera-

előadás. Strassburg. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Vigopera előadása. 12 óra: Jazz-band. Varsó. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 10: Chopin-művek zongorán. 11 óra 40: Táncczene.

# Közgazdaság

## A termelésértékesítés és a termelés átszervezésének előmozdítása

A magyar mezőgazdaság életre-jének és élni akarásának legszebb megnyilvánulása az a nagyszámú jelentkező, aki kiváló állatanyagával és másféle mezőgazdasági termékével ez évben is részt kíván venni a március 17—21-én tartandó budapesti mezőgazdasági kiállításon. A pár nap előtt közölt adatok szerint ez évben is közel 2000 nagyobb tenyészállat (ló, szarvasmarha, sertés és egyéb kisebb háziállat) lesz kiállítva, azonkívül gazdag anyaguknak ígérkeznek a többi kiállítási csoportok is. Ez a kiállítás látható eredményekkel fogja bizonyítani, hogy ma csak a minőségileg kiválónak

van létjogosultsága és hogy a termelésnek érdemes a fogyasztók izléséhez igazodnia.

A kiállításra eddig összegyűjtött és előkészített bőséges anyag kiváló minősége megnyugtató képet fog adni arról, hogy a magyar mezőgazdasági termelés nagyrészt alkalmazkodott a mai válságos idők fokozott igényeihez és így minden feltétellel megvan az egészséges továbbfejlesztésre. Igen valószínű, ha sikerülni fog az agrártermékek értékesítésének utjából a mesterséges akadályokat eltávolítani, akkor a mezőgazdasági termelés éppen úgy hamarosan ismét fel fog lendülni, miként a mezőgazdasági kiállítás intézménye.

**A monopol külföldi kötelező. Cesi** a n u Dinu párisi követ táviratilag értesítette a pénzügyminiszteriumot, hogy a monopolizem számára kötött száz millió francia frankos kölcsön rendelkezésére áll.

**Öt ezer leies bankjegyek.** A Banca Nationala hivatalos közlése szerint legközelebb sor kerül már az új öt ezer leies bankjegyek kibocsátására. Az új bankjegyek még ebben a hónapban forgalomba is kerülnek.

**Leszállított kamatláb.** A norvég nemzeti bank a leszámítolási kamatlábat hat százalékra ötszáz százalékra szállította le. Az angol bank a kamatlábat szintén tegnap hat százalékra öt százalékra szállította

le. Ez a körülmény jele az angol pénzügyi javulásának.

**Gabonáinak magánárfolyama.** Buza 265 lei, tengeri 190 lei, árpa 260 lei, zab 290 lei, korpá 220 lei, burgonya 160 lei, tökmag 600 lei százkilónként. Lóhere 35 lei és lucerna 22 lei kilónként. Az irányzat a buzában lanyha.

**Devizák magánárfolyama.** Zürichben a lei 306. Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 581, dollár 167.50 holland forint 67.75, francia frank 6.59, olasz lira 8.70, cseh korona 4.98, német márka 39.90, osztrák schilling 20.50, magyar pengő 22.50, svájci frank 32.76, belga (öt belga frank) 23.37.

# Színház

## Lázás izgalommal készül a társulat a Mosoly országa operett holnap esti bemutatójára

Má este ingyen mennek a Peer Gynt előadására azok, akik kedd estére megváltották a jegyüket. Forgács Sándor játsza Ibsen esodálatos remekének a címszerepét. Kaszab Anna, Bárdos Klári, Coppán Flóri, Balázs, Nyerges játszák a többi szép és jelentős szerepeket.

Mosoly országa. Közeledik a nagy este: A Mosoly országa premierje, Lehar legutolsó, diadalmas sikerű operettje, amely valósággal lázba hozta egész Európát és Amerikát. Orfiai ambícióval készül a színtársulat a Mosoly országa premierjére.

Uj díszletek, új kosztümök készülnek a darabhoz. László Andor rendezi, Schreiber Alajos dirigálja a Mosoly országot, amelynek női főszerepét Karácsonyi Ili játsza, akinek decens játéka és művészi énekprodukción ebben az operettben különösen érvényesülnek. Karácsonyi Ili máris dédelgetett kedvence a temesvári közönségnek és ebben az operettben felfokozott sikerek várnak rá. Major Kató, a másik női főszereplő, aki balesete ellenére is vállalta a nehéz feladatot, hogy a Mosoly országa szombat esti premierjén szintén ré-

szese legyen annak a nagy sikernek, amelyben Aradon, Kolozsvárott és Nagyváradon bőven volt része. A nagyszerű operettben fel lép Felhő Ervin, a temesvári közönség régi ismerőse is, aki a Mosoly országában felülmúlja önmagát és akinek minden szavát, táncát és jelenetét kacagással és tappsal fogják jutalmazni. László Andor, aki nemcsak a Mosoly országa főszereplője, hanem mint rendező is közreműködik, minden apró részletre kiterjedő figyelmes munkával készíti elő az előadást, amelyet stílusos rendezés, gyönyörű díszletek és hatalmas korus beállításával tesz rendkívül élvezetessé. A Mosoly országa előadási jogának megszerzése minden eddigi mértéket felülmúló áldozattal járt s így a szombat esti premiert premier-helyárakkal tartják meg. Ezek a premier-helyárak lényegtelenül magasabbak a rendes helyáraknál. A pénztár árusítja a Mosoly országa négy első előadására a jegyeket.

**Vasárnap délelőtt 11 órakor: Csizmas kandur** énekes-táncos látványos gyermekoperett előadásával kedveskedik a színház a temesvári gyermekeknek. Minden gyermek ott lehet, mert a helyárak olcsók, az előadás feledhetetlen élményt jelent.

**A kolozsvári magyar színház prózaegyüttesének vendégjátékai Temesvárott.**

**Pénteken este fél kilenc órakor: Peer Gynt.** Ibsen drámái költeménye, Grill teljes kísérelő zenéjével.

**Szombat este fél kilenc órakor: Mosoly országa** (Lehar Ferenc világsiker aratott új operettje. Új kiállítással, premier helyárakkal)

**Vasárnap délelőtt tizenegy órakor: Csizmas kandur.** (Énekes-táncos gyermek-operett. Nagyon olcsó matiné-helyárakkal)

**Vasárnap délután félhat órakor: Mosoly országa.**

**Vasárnap este félkilenc órakor: Mosoly országa.**

**Hétfőn este fél kilenc órakor: Mosoly országa.**

Előkészületben: Az ember tragédiája  
A műsoron hirdetett összes előadásokra árusítja a jegyeket a pénztár.

# Vivóterem

Hűde és meleg zuhany. Kellemesen fűtött helyiség, órák naponta 4—9 óra között

**PEER Gynt Giuseppe**

vivóterem vezetésével

Belváros, Piata Tepeş Voda (Lenau-tér 2)

MEGJELENT az

**ALMANACH de ADRESSE!**

(Bánati ipari és kereskedelmi címter)

Kapható: Weisz és Götter-cég-nél, Uri-u. 1-a  
Cartea Romancaşa.  
Lloyd-sor  
Deutsche Buchhandlung, Szt. György-tér  
A. B. C. Hirlapiroda  
Lonovics-u.

**Lugoson**

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

**Temesvárott**

## Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Állástkeresők szavankint két lei fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hirlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kosuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik Kúttel-tér.

### 30 leiert

megtudhatja múltját, jelent és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leit béléjében és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

### Jósnő

IV., Bonnáz-u. 16. I. emelet.

## Alkalmazás

### Megbízható

szorgalmas kihordók állandó keresetre tehetnek szert. Cim a kiadóban. (203)

### Ügyes ügynők

Cim a kiadóban. (205)

### Mindenes szakácsnő

éves bizonyítvánnyal azonnalra felveszek. Ungár Géza, Jenőherceg-u. 5. II. em. 9. (210)

### Cukrászsegéd

jó munkaerő, azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. (211)

## Allást keres

### Apolónőnek

ajánlkozik középkorú özvegy nő, hosszu bizonyítványokkal. Vidékre is megy: Cim II., Háromkirály-utca 20. Illéséknél. (204)

## Adás-vétel

### Aktatás

kifogástalan állapotban megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Olcsó vétel” jelíggel kérek. (608)

### Altvienezüst

kannák, bronz, facsillárok, berakott asztalkák, Bieder-mayer garnitúrák, székék, fotelek **költözködés miatt** hihetetlenül olcsón eladók **Sternberg-nél.** (321)

### Zongorák

16.000 lei-től több évi garanciával, ugymint bécsi és német márkák Márhé Károlynál kaphatók. Gyárvaros, Liget ut 9. sz. (206)

### Vennék

120-130 cm széles vasröllös ajtót Gyógytár Ság. (208)

## Lakás

### Két szobás

lakást teljes komforttal május elsejére bérbbe keresek. Cimeket a kiadóba „Jó bérlő” jelíggel kérek. (612)

# India véres napjai

## A Déli Hirlap történeti regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

— 79. folytatás —

A asszony erre elálmósodott gyermekét ágyba fektette. Aztán Lionel-lel együtt az egyik ablakhoz lépett, küssé kinyitották a zsulut és látták, hogy a kigyó egyik óriási pálmára tekergőzött és olyan erővel himbálódzik rajta, hogy a fa gyenge nádszálként hajladozott.

Egyszerre azután látták azt is, hogy a pálmák felé emberek közelednek. Az egyik oldalon jött a fakir és Caulthy Mulady, a másik oldalon pedig látták a lady szolgáló leányát, aki Malighammal jött.

Amikor a közeledők meglátták az óriási kigyót, nyomban vissza is húzódtak. Maligham visszatért a villába és intézkedett, hogy fegyverzett emberek jöjjenek a kigyó ellen.

Azok között, akik elindultak, hogy az embereket összetoborozzák volt a kegyetlen adószedő is. Amint a falu felé sietett, egyszerre érezte hogy egy kéz nehezedik a vállára.

— Olyan sürgős utja van Jack Slingsby barátomnak?

Az adóvégrehajtó összereszt.

— Az ördögbe is, ki vagy te, hogy most már másodszer emlékeztetsz engem erre az átkozott nevemre?

Önkéntelenül az övéhez kapott, hogy onnan fegyvert rántson elő. Rákiáltott a fakirra:

— Te nyomorult koldus mit akarsz velem? Beszélj, mert megfojtalak.

Azonban a fakir nem ijedt meg a fenyegetéstől, hanem közönyösen folytatta szavait:

— Ha valóban te vagy Jack Slingsby akkor tudd meg, hogy van számodra egy megbízatásom.

— Te kutya hindu, mi közöd nekem ahhoz, hogy melyik az én igazi nevem? Mond meg, hogy mit akarsz?

— Te most elindultál, hogy elhivjad a katonákat, akik utjaidon kísérnek.

— Hát aztán, ha ugyis van, mi közöd hozzá?

— Csak azt akarom mondani, hogy ne hívjad vissza a katonákat.

— Gazember szeretném tudni, hogy miért kéred ezt tőlem.

— Azt most nem magyarázom meg, annyit mondok azonban, ha a katonák közül csak egy is eljön ide,

akkor Maligham meg fogja tudni, hogy Jack Slingsby három év előtt megszökött a fegyencolonciából és azóta annyira felvitte lsten a dolgát, hogy adóbeszedő lett.

Az adóbeszedő érdeklődve kérdezte:

— Ki vagy te áruló?

— Én egy szegény fakir vagyok, aki csak felsőbb parancsra cselekszik. Tedd meg, amit mondom és senki nem fog semmit megtudni.

Az adóbeszedő vállat vont:

— Rendben van — mondotta, — nem hozom ide a katonáimat. Elvégre nekem mindegy, hogy az óriáskigyó felfalja-e a ladyt és gyerekeit vagy sem.

A fakir eltávozott és az egykori londoni gyilkos gyűlölettel nézett utána. Azután visszatért Malighamhoz és jelentette neki, hogy küldöncöt menesztett a katonák után. Ugy gondolta, hogy ha majd a katonák nem jönnek, azt fogja mondani, hogy bizonyosan eltévesztették az irányt.

A kigyó egész éjszakát át a pálmafára csavarodva várt. Reggel Maligham embereivel tanácskozott, hogy mit kellene cselekedni. Amint vártak és messziről nézte a himbálódzó kigyót egyszerre csak látta, hogy Caulthy Mulady kantaránál fogva odavezette Eglinton hadnagy paripáját.

Messziről rákiáltott:

— Hogy jössz te ehhez a lóhoz?

— Uram a lovat odalent a forrásnál találtam egy pálmához kötve.

Maligham nem firtatta tovább a dolgot, hanem azt kérdezte, hogy mint tapasztalt vadász ért-e ahhoz, miképpen lehet elbánni egy anacondával?

Caulthy Mulady a hozzá intézett kérdésre azt válaszolta, hogy igenis ért hozzá, hogyan kell az óriáskigyóval elbánni.

— Hát akkor cselekedj gyorsan, — szölt Maligham.

— Nem teszem, — volt a dacos válasz, — nem teszem, mert ti is igaztalanul bántok velem. Az adószedő olyan adót hajtott be rajtam, mellyel nem tartozom és még a földemet is elvette, amelyet nem voltam hajlandó neki eladni.

— Ha nem teszed meg, agyonlő-

lek. — kiáltott Maligham.

Mire azonban öve mellől elővonta pisztolyát, Caulthy Mulady a közeli bokorban eltűnt és onnan gyorsan tovább menekült.

Egyik óra másik után telt el.

Maligham hiába várakozott az adószedő katonáira, azok csak nem akartak megérkezni, bárha maga az adószedő erősítgette, hogy a küldöncök idejében elküldte érük. A falubeli parasztok pedig szintén húzódoztak. Az mondották, tudják ugyan, hogy az anakondát lármával el lehet kergetni, azonban csak akkor ha nincsen nagyon kiéhezve. Most azonban, hogy a hegyekből lejött ide erre a vidékre, ahol rendszerint nem tartózkodik, ez annak a jele, hogy pottyázása közben azért jött ilyen messzire, mert nagyon ki van éhezve és ilyenkor nem hagyja magát ordítózsokkal elkergetni. Az igazat megvallva azonban azért is vonakodtak segítségül menni, mert kegyetlenkedése miatt gyűlölték Malighamot és ezt a gyűlöletet átvitték a feleségére és a gyermekére is.

Igy telt el egyik óra a másik után és ismét beköszöntött az este.

A kastély felől ugyanakkor elefánt közeledett és az elefánt hátára erősített palankiban fehér ember ült.

Ez a fehér ember nem volt senki más, mint Maldigri, akit Grimaldi kapitány néven tanultunk megismerni és aki most már Rani fejedelemség szolgálatában áll, mint a testőrgárda parancsnoka. Azért jött, hogy érdeklődjék Eglinton hadnagy iránt. Eglinton is ott volt a vadászon, azonban azt mondotta, hogy a váromokat akarja megnézni és nem tért többé vissza. Maldigri ezért aggódni kezdett miatta. Tudta, hogy Eglinton hadnagy Maligham kastélyából indult utnak és azért jött most ide, azt gondolta, hogy itt talán tudnak valamit felőle.

Egyenesen a kastélyba tartott, ahol mióta. Indiába érkezett, nem először járt.

Emlékeztünk arra, hogy amikor Párisból annak idején elindult, ahin-tóban, amely elvitte a tengerpartra, ahol hajóra szállott, egy hölgy is helyet foglalt. Ennek a hölgynek is az volt itt a feladata, ami Maldigri-rinek: titokban küzdeni az angolok érdekei ellen. Ez a hölgy azonos az a francia márkinéval, aki Maligham házában tartózkodik és akiről láttuk, hogy titokban a ház urnője ellen áskálódik.

(Folyt. köv.)

### Modern

3 szobás lakást, lehetőleg kerttel május elsejére kerestetik. Cimeket a kiadóba „Csendes lakó” jelíggel kérek. (611)

### Modern 4 szobás

lakást központi fekvéssel május elsejére keresek. Cimeket a kiadóba „Tiszta” jelíggel kérek. (610)

### Kadó

egy szobás lakás mellékhelyiségekkel. Magas földszint. Azonnal beköltözhető. Ugyanott eladó 2 ablakos jó állapotban és egy kis boroshordó 75 l. irtartalommal. III., Kereszt-tér 2, southerain II. ajtó. (209)

## Ha szép akar lenni,

használd KULKA-féle illom-tejkrémet, illom-tejszappant, illompu-dert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi Gyógyszertárban, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

## Ha most fizet

elő a Déli Hirlapra, úgy abban a kedvezményben részesül hogy e hó végéig

# INGYEN

kapja a lapot és csak elsejétől számítjuk az előfizetést, Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan leit fizetnek,

Telefonáljon zonnal (2 52) és nyomban küldjük a lapot Egy levelezőlap a rendelő pontos címével elegendő

Déli Hirlap

Ti misoara, Szentgyörgy-tér 4.